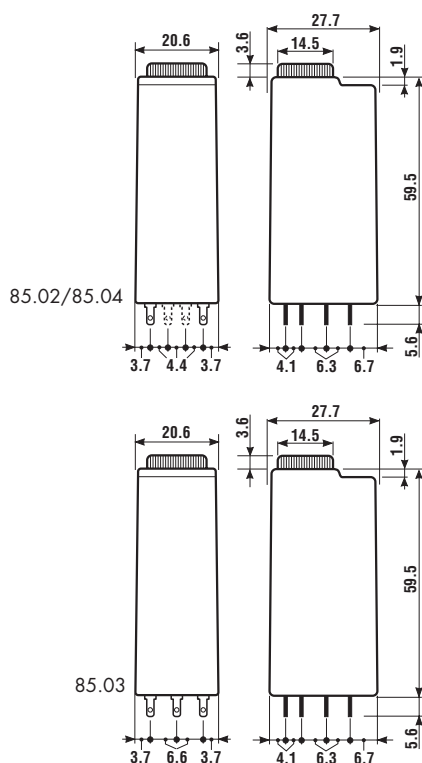
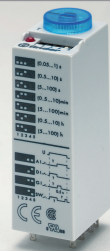


- Relais temporisé embrochable
- 2, 3 ou 4 contacts inverseurs
- Sept plages de temps, de 0.05s à 100h
- Multifonction
- Supports: voir série 94

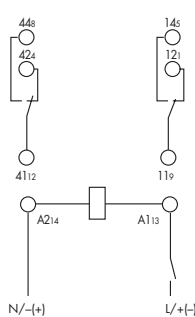


### 85.02



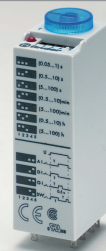
- 2 contacts, 10A
- Alimentation AC/DC non polarisée
- Montage sur supports série 94

**AI:** Retard à la mise sous tension  
**DI:** Temporisé à la mise sous tension  
**SW:** Clignotant symétrique  
**GI:** Signal fixe retardé (0.5s)



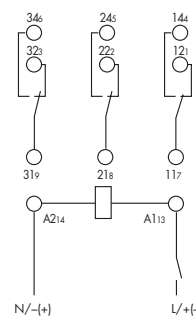
raccordement

### 85.03



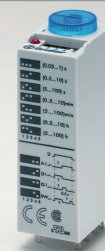
- 3 contacts, 10A
- Alimentation AC/DC non polarisée
- Montage sur supports série 94

**AI:** Retard à la mise sous tension  
**DI:** Temporisé à la mise sous tension  
**SW:** Clignotant symétrique  
**GI:** Signal fixe retardé (0.5s)



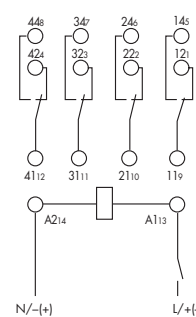
raccordement

### 85.04



- 4 contacts, 7A
- Alimentation AC/DC non polarisée
- Montage sur supports série 94

**AI:** Retard à la mise sous tension  
**DI:** Temporisé à la mise sous tension  
**SW:** Clignotant symétrique  
**GI:** Signal fixe retardé (0.5s)



raccordement

Caractéristiques des contacts				
Configuration des contacts		2 inverseurs	3 inverseurs	4 inverseurs
Courant nominal/courant maxi instantané A		10/20	10/20	7/15
Tension nominale/tension maxi commutable V AC		250/400	250/400	250/250
Charge nominale en AC1 VA		2500	2500	1750
Charge nominale en AC15 (230 V AC) VA		500	500	350
Puissance moteur monophasé (230 V AC) kW		0.37	0.37	0.125
Pouvoir de coupure en DC1: 30/110/220 V A		10/0.25/0.12	10/0.25/0.12	7/0.25/0.12
Charge minimum commutable mW (V/mA)		300 (5/5)	300 (5/5)	300 (5/5)
Matériau contacts standard		AgNi	AgNi	AgNi
Caractéristiques de l'alimentation				
Tension d'alimentation V AC (50/60 Hz)		230...240	230...240	230...240
nominale (U <sub>N</sub> ) V AC/DC		12 - 24 - 48 - 110...125 (non polarisé)		
Puissance nominale AC/DC VA (50 Hz)/W		2/2	2/2	2/2
Plage d'utilisation AC		(0.85...1.1)U <sub>N</sub>	(0.85...1.1)U <sub>N</sub>	(0.85...1.1)U <sub>N</sub>
DC		(0.85...1.1)U <sub>N</sub>	(0.85...1.1)U <sub>N</sub>	(0.85...1.1)U <sub>N</sub>
Caractéristiques générales				
Temporisations disponibles		(0.05...1)s, (0.5...10)s, (5...100)s, (0.5...10)min, (5...100)min, (0.5...10)h, (5...100)h		
Fidélité de répétition %		± 2	± 2	± 2
Temps de réarmement ms		≤ 20	≤ 20	≤ 20
Durée minimum de l'impulsion ms		—	—	—
Précision de réglage -fond d'échelle %		± 5	± 5	± 5
Durée de vie électrique à charge nominale en AC1 cycles		200 · 10 <sup>3</sup>	200 · 10 <sup>3</sup>	200 · 10 <sup>3</sup>
Température ambiante °C		-20...+60	-20...+60	-20...+60
Degré de protection		IP 40	IP 40	IP 40
Homologations (suivant les type):		CE	SE	GOST
				RU <sup>®</sup> US

## CODIFICATION

Exemple: série 85, relais temporisé, 4 inverseurs, alimentation 24 V AC/DC, avec fonctions AI, DI, GI, SW.

8 5 . 0 4 . 0 . 0 2 4 . 0 0 0 0

Série

Type

0 = Multifonction (AI, DI, GI, SW)

Nb. de contacts

2 = 2 inverseurs - 10 A

3 = 3 inverseurs - 10 A

4 = 4 inverseurs - 7 A

Tension d'alimentation

012 = 12 V AC/DC

024 = 24 V AC/DC

048 = 48 V AC/DC

125 = (110...125)V AC/DC

240 = (230...240)V AC

Type d'alimentation

0 = AC (50/60 Hz)/DC

8 = AC (50/60 Hz) seulement pour 240 V

## CARACTERISTIQUES GENERALES

### CARACTERISTIQUES CEM

TYPE D'ESSAI		NORMES DE REFERENCE	
Décharge électrostatique	- au contact	EN 61000-4-2	n.a.
	- dans l'air	EN 61000-4-2	8 kV
Champ électromagnétique par radiofréquence (80 ÷ 1000)MHz		EN 61000-4-3	15 V/m
Transitoires rapides (burst) (5-50 ns, 5 kHz) sur les terminaux d'alimentation		EN 61000-4-4	4 kV
Pic de tension (1.2/50 µs) sur les terminaux d'alimentation	- mode commun	EN 61000-4-5	4 kV
	- mode différentiel	EN 61000-4-5	2 kV
Perturbation par radiofréquence de mode commun (0.15 ÷ 80)MHz sur les terminaux d'alimentation		EN 61000-4-6	10 V
Champs magnétique à fréquence industrielle (50 Hz)		EN 61000-4-8	30 A/m
Emissions conduites et radiantes		EN 55022	class B

### ISOLEMENT

Rigidité diélectrique		85.02/03	85.04
- entre circuit d'entrée et de sortie	V AC	2000	2000
	V AC	1000	1000
Isolément (1.2/50 µs) entre entrée et sortie	kV	6	4

85

### AUTRES DONNEES

Puissance dissipée dans l'ambiance		2 inverseurs	3 inverseurs	4 inverseurs
- à vide	W	1.6	1.6	1.6
- à courant nominal	W	3.7	4.7	3.6

## GAMMES DE TEMPS

(0.05...1) s	(0.5...10) s	(5...100) s	(0.5...10) min	(5...100) min	(0.5...10) h	(5...100) h
1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5

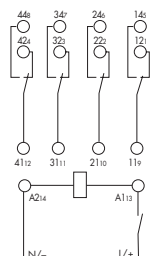
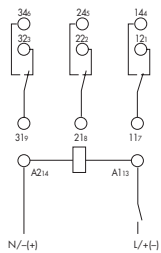
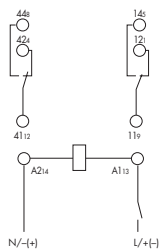
NOTA: les plages de temps et les fonctions doivent être programmées avant d'alimenter le relais temporisé.

## FONCTIONS

	LED	Alimentation	Contact NO	Contacts	
				Ouvert	Fermé
<b>U</b> = Alimentation		Non présente	Ouvert	x1 - x4	x1 - x2
= Contact NO du relais		Présente	Ouvert	x1 - x4	x1 - x2
		Présente	Ouvert (Temporisation en cours)	x1 - x4	x1 - x2
		Présente	Fermé	x1 - x2	x1 - x4

### Raccordements

Types: 85.02, 85.03, 85.04



**(AI) Retard à la mise sous tension.**  
Applique la tension (U) au Timer (temporisateur) en A1 A2. Le contact inverseur du relais se met en position travail à la fin du temps programmé (T). Il revient en position repos à la coupure de l'alimentation du Timer.

**(DI) Temporisé à la mise sous tension.**  
Appliquer la tension (U) au Timer (temporisateur) en A1 A2. Dès la mise sous tension, le contact inverseur, se met en position travail. Le contact revient au repos à la fin du temps programmé (T).

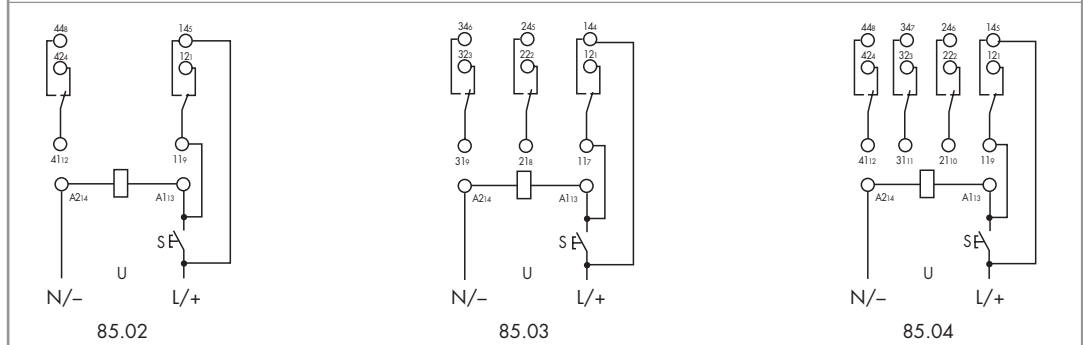
**(GI) Signal fixe retardé (0.5s).**  
Appliquer la tension (U) au Timer en A1 A2. L'excitation du relais se produit après que le temps programmé soit fini. Le relais s'ouvre après un temps fixe de 0.5s.

**(SW) Clignotant symétrique départ ON.**  
Départ contact en position travail. Le temps de travail réglable (T) est égal au temps de repos. Le clignotement se fait pendant toute la durée d'alimentation du Timer.

85

U= Alimentation  
S= Start externe  
U<sub>c</sub>= Alimentation du timer  
11-14 = Contact pour auto-maintien  
 = Contact(s) NO timer

**(DE) Temporisé à l'impulsion sur la commande.**  
Le relais s'excite immédiatement à la fermeture du start (S) >50ms. Le relais reste excité au travers du contact d'auto-maintien 11-14, pendant toute la durée du temps programmé (T).





## Série 94 - Supports et accessoires pour série 85



94.04

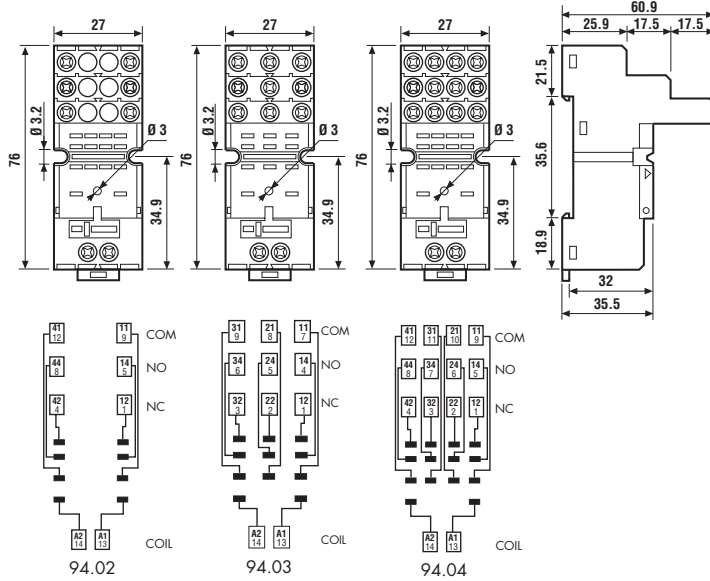
Homologations (suivant les types):



- Valeur nominale: 10 A - 250 V
- Rigidité diélectrique:  $\geq 2$  kV AC
- Degré de protection: IP 20
- Température ambiante:  $(-40...+70)^{\circ}\text{C}$
- Couple de serrage: 0.5 Nm
- Longueur de câble à dénuder: 8 mm
- Capacité de connexion des bornes:

	fil rigide	fil flexible
mm <sup>2</sup>	1x6 / 2x2.5	1x4 / 2x2.5
AWG	1x10 / 2x14	1x12 / 2x14

Type de relais temporisé	85.02		85.03		85.04	
Couleur: bleu= standard, noir= sur demande	BLEU	NOIR	BLEU	NOIR	BLEU	NOIR
Support avec bornes à cages: montage sur panneau ou rail 35 mm (EN 50022)	94.02	94.02.0	94.03	94.03.0	94.04	94.04.0
Etrier de fixation métallique (fourni avec le relais temporisé)	094.81					
Peigne à 6 broches pour support type 94.02, 94.03 et 94.04	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Etiquettes d'identification	094.00.4					

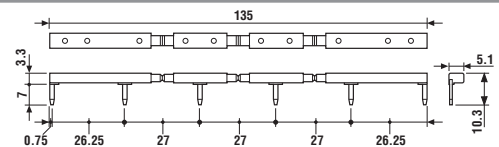


094.06

### Peigne à 6 broches

- Valeur nominale: 10 A - 250 V

094.06



85



94.54.1

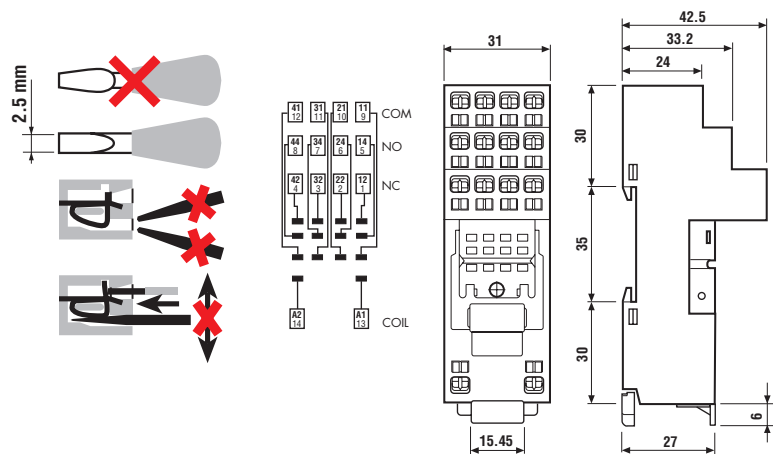
Homologations (suivant les types):



- Valeur nominale: 10 A - 250 V
- Rigidité diélectrique:  $\geq 2$  kV AC
- Degré de protection: IP 20
- Température ambiante:  $(-25...+70)^{\circ}\text{C}$
- Longueur de câble à dénuder: 7 mm
- Capacité de connexion des bornes:

	fil rigide	fil flexible
mm <sup>2</sup>	2x(0.2...1.5)	2x(0.2...1.5)
AWG	2x(24...18)	2x(24...18)

Type de relais temporisé	85.02, 85.04	
Couleur: bleu= standard, noir= sur demande	BLEU	NOIR
Support avec bornes à ressort: montage sur panneau ou sur rail 35 mm (EN 50022)	94.54.1	94.54.10
Etrier de fixation métallique	094.81	





## Série 94 - Supports et accessoires pour série 85



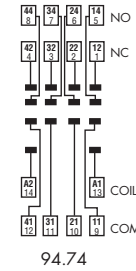
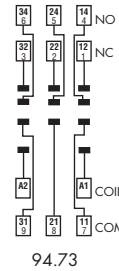
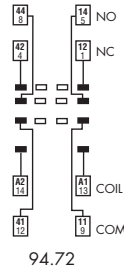
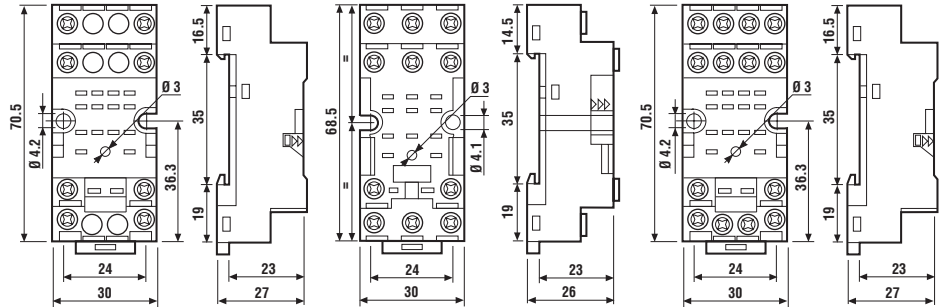
Type de relais temporisé	85.02		85.03		85.04	
Couleur: bleu= standard, noir= sur demande	BLEU	NOIR	BLEU	NOIR	BLEU	NOIR
Support avec bornes à vis: montage sur panneau ou rail 35 mm (EN 50022)	94.72	94.72.0	94.73	94.73.0	94.74	94.74.0
Etrier de fixation métallique (fourni avec le relais temporisé)						094.81

Homologations (suivant les types):



- Valeur nominale: 10 A - 250 V
- Rigidité diélectrique:  $\geq 2$  kV AC
- Degré de protection: IP 20
- Température ambiante: (-40...+70)°C
- Couple de serrage: 0.5 Nm
- Longueur de câble à dénuder: 8 mm
- Capacité de connexion des bornes:

	fil rigide	fil flexible
mm <sup>2</sup>	1x2.5 / 2x1.5	1x2.5 / 2x1.5
AWG	1x14 / 2x16	1x14 / 2x16



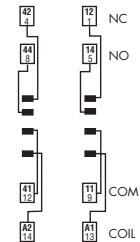
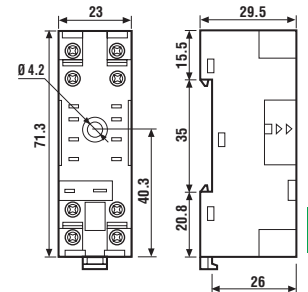
Type de relais temporisé	85.02	
Couleur: bleu= standard, noir= sur demande	BLEU	NOIR
Support avec bornes à cages: montage sur panneau ou rail 35 mm (EN 50022)	94.82	94.82.0
Etrier de fixation métallique (fourni avec le relais temporisé)	094.81	

Homologations (suivant les types):



- Valeur nominale: 10 A - 250 V
- Rigidité diélectrique:  $\geq 2$  kV AC
- Degré de protection: IP 20
- Température ambiante: (-40...+70)°C
- Couple de serrage: 0.5 Nm
- Longueur de câble à dénuder: 9 mm
- Capacité de connexion des bornes:

	fil rigide	fil flexible
mm <sup>2</sup>	1x2.5 / 2x1.5	1x2.5 / 2x1.5
AWG	1x14 / 2x16	1x14 / 2x16



85

